

# Технический паспорт изделия

Паспорт разработан в соответствии  
с требованиями ГОСТ 2.601



## Клапаны балансировочные термостатические MVI серии BL.710...



ПС-BL.710.07.2020.085



ООО Йорхе Рус  
119602, г. Москва, ул. Академика Анохина,  
дом № 2 корпус 7, пом. VIII, ком. 17, 19



## Содержание

- 084 – Клапаны балансировочные термостатические. Номенклатура
- 010 – Назначение и область применения
- 011 – Характеристики
  - 011.10 – Технические характеристики
  - 011.20 – Гидравлические характеристики
- 012 – Материалы
- 013 – Габаритные размеры
- 014 – Указания по монтажу
- 015 – Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию
- 016 – Условия хранения и транспортировки
- 017 – Условия по утилизации
- 018 – Данные о производителе и поставщике
- 019 – Гарантийные обязательства
- 020 – Условия гарантийного обслуживания

## 085 – Клапаны балансировочные термостатические

| № | Наименование                               | Артикул   |
|---|--------------------------------------------|-----------|
| 1 | Клапан балансировочный термостатический ½" | BL.710.04 |
| 2 | Клапан балансировочный термостатический ¾" | BL.710.05 |
| 3 | Клапан балансировочный термостатический 1" | BL.710.06 |

## 010 – Назначение и область применения

Клапан BL.710 используется для автоматической балансировки контуров рециркуляции в системах горячего водоснабжения, обеспечивая требуемую температуру воды в каждой точке системы, позволяя снизить потери тепла и энергопотребления насосов.

Клапаны оборудованы внутренним байпасным механизмом, срабатывающим в момент термической дезинфекции против бактерий Легионеллы.

К клапану возможно подключить измерительные ниппели и термометр.

Термостатический балансировочный клапан BL.710 имеет следующие характеристики:

- Автоматическое регулирование;
- Простой выбор требуемой температуры с помощью шкалы настройки;
- Автоматическая функция дезинфекции от бактерий Легионеллы.

Клапан поставляется с внутренней резьбой.

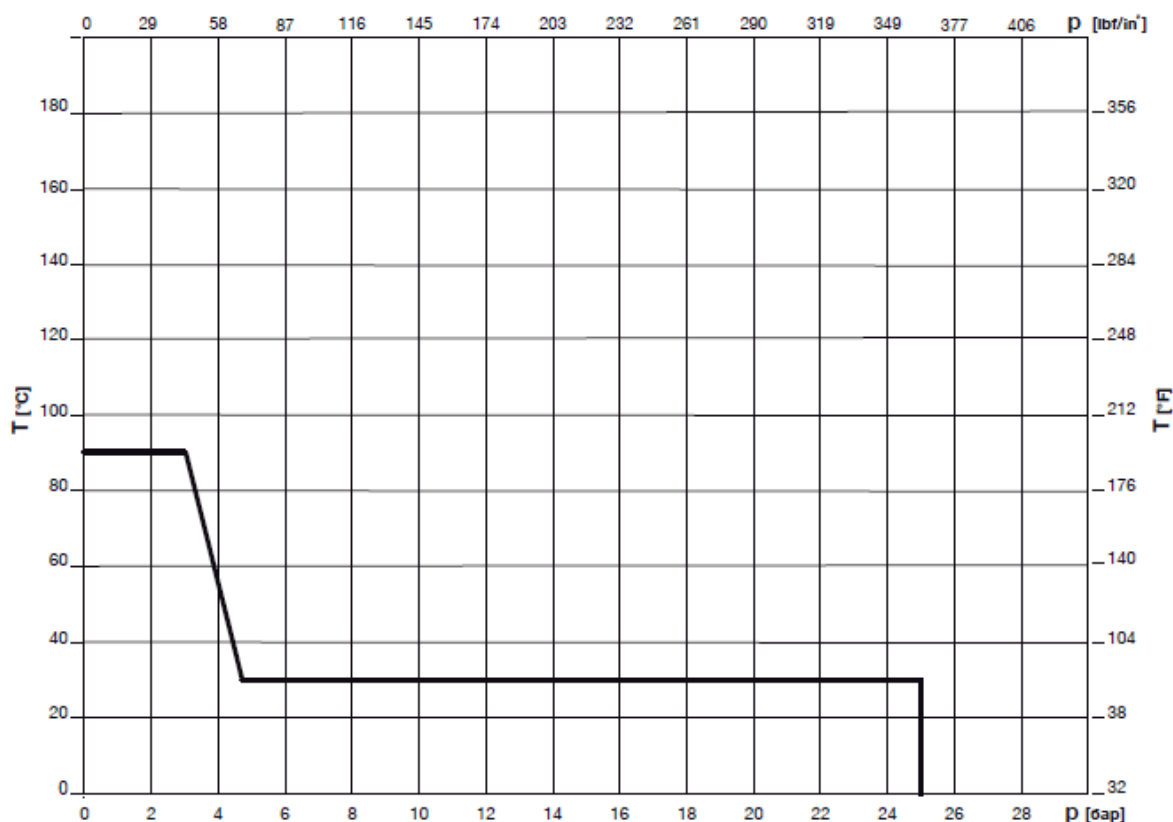
Данный клапан производится в соответствии с требованиями качества по стандарту ISO 9001. Все клапаны проходят проверку в соответствии с стандартом EN 12266-1.

## 011 – Характеристики

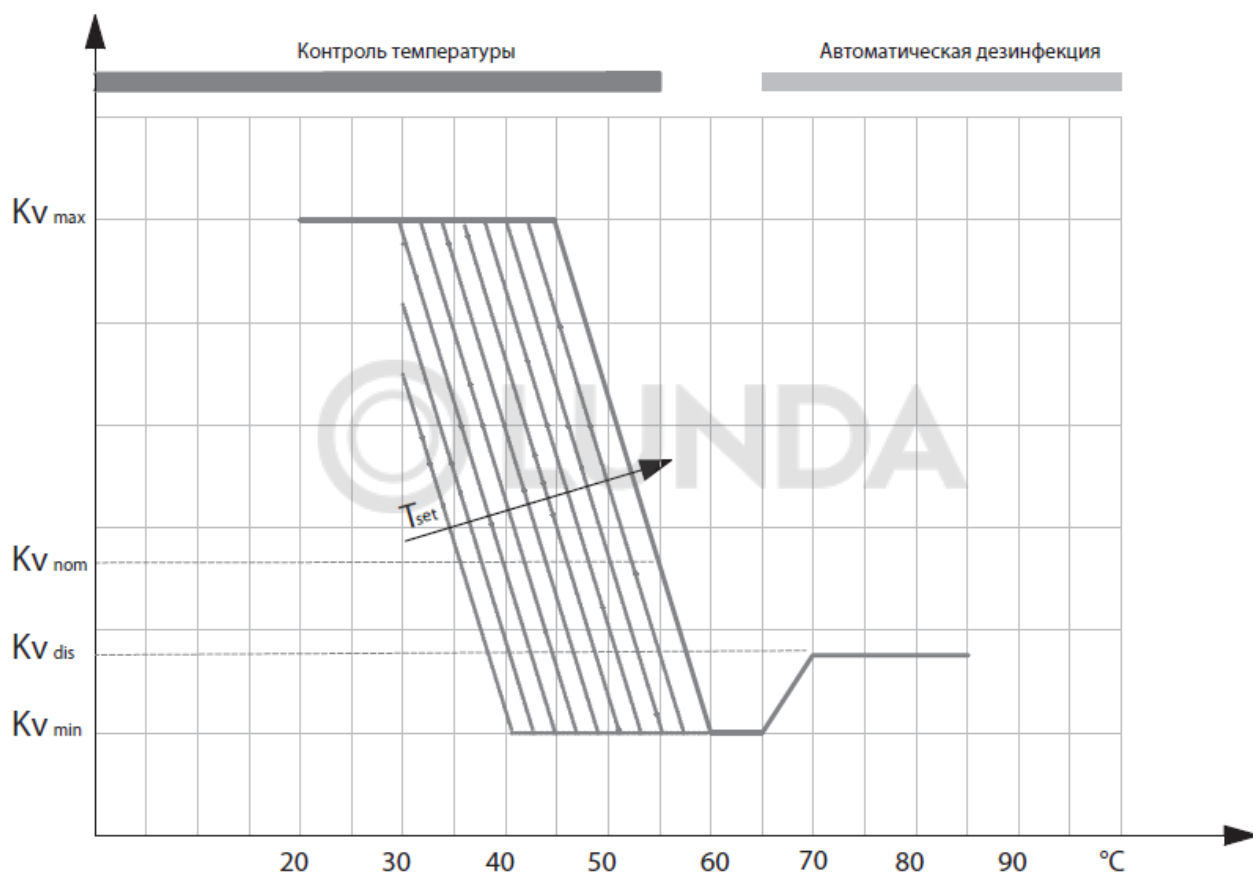
### 011.10 – Технические характеристики

| № | Характеристика                             | Значение |
|---|--------------------------------------------|----------|
| 1 | Максимальная рабочая температура среды, °С | 90       |
| 2 | Минимальная рабочая температура среды, °С  | -10      |
| 3 | Номинальное давление PN, бар               | 25       |
| 4 | Тип рабочей среды                          | Вода     |

График зависимости температуры от давления

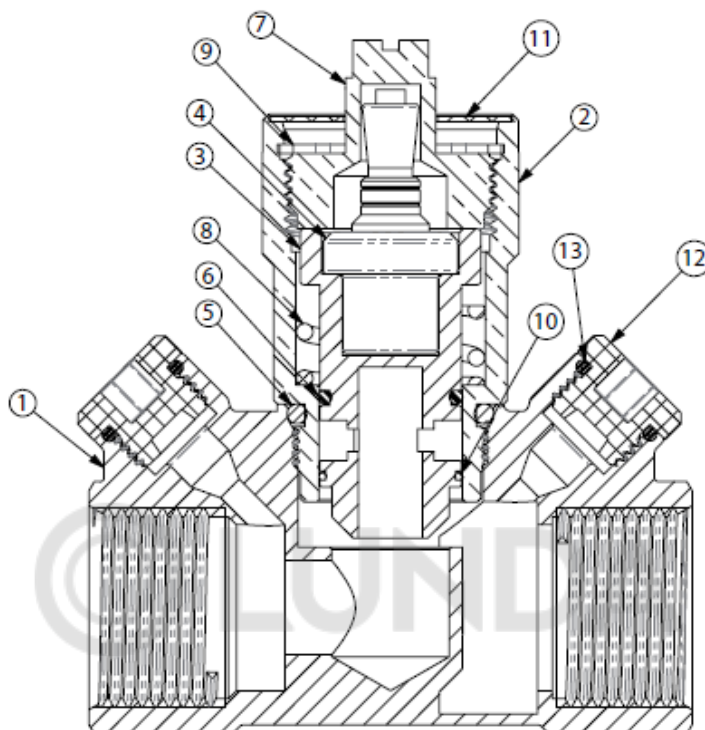


## 011.20 – Гидравлические характеристики



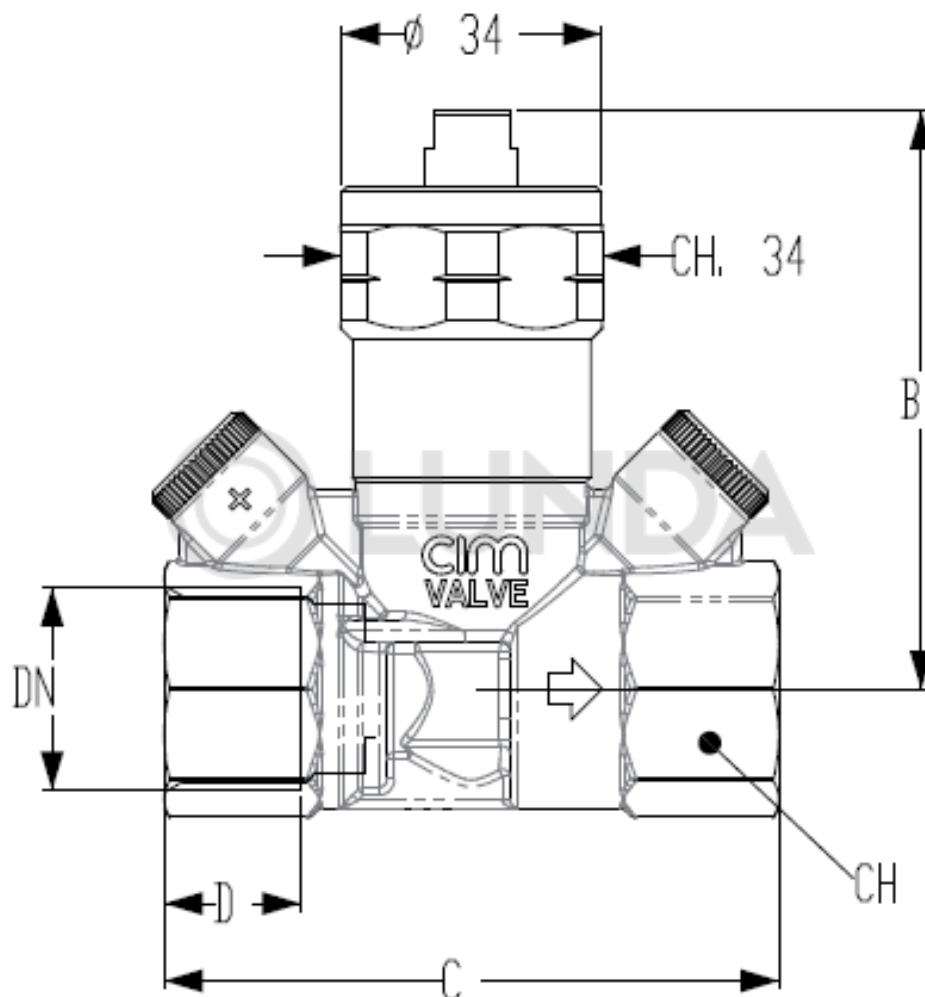
| № | Артикул   | $Kv_{max}$ | $Kv_{nom}$ (5k) | $Kv_{dis}$ | $Kv_{min}$ |
|---|-----------|------------|-----------------|------------|------------|
| 1 | BL.710.04 | 1,5        | 0,6             | 0,5        | 0,25       |
| 2 | BL.710.05 | 3,1        | 0,7             | 0,5        | 0,25       |
| 3 | BL.710.06 | 3,6        | 0,8             | 0,5        | 0,25       |

## 012 – Материалы



| №         | Наименование детали      | Материал          |
|-----------|--------------------------|-------------------|
| 1         | Корпус                   | Латунь CW602N     |
| 2         | Вставка                  | Латунь CW602N     |
| 3         | Затвор                   | Латунь CW602N     |
| 4         | Термостатический элемент |                   |
| 5,6,10,13 | Уплотнительные кольца    | Эластомер         |
| 7         | Крепежная гайка          | Латунь            |
| 8         | Пружина                  | Нержавеющая сталь |
| 9         | Эластичное кольцо        |                   |
| 11        | Шкала настроек           |                   |
| 12        | Заглушка                 |                   |

## 013 – Габаритные размеры



Балансировочный клапан термостатический

| G  | B  | C  | D    | CH | Вес, г |
|----|----|----|------|----|--------|
| ½" | 73 | 77 | 17   | 25 | 455    |
| ¾" | 75 | 80 | 18,5 | 31 | 515    |
| 1" | 77 | 87 | 21   | 38 | 620    |

## 014 – Указания по монтажу

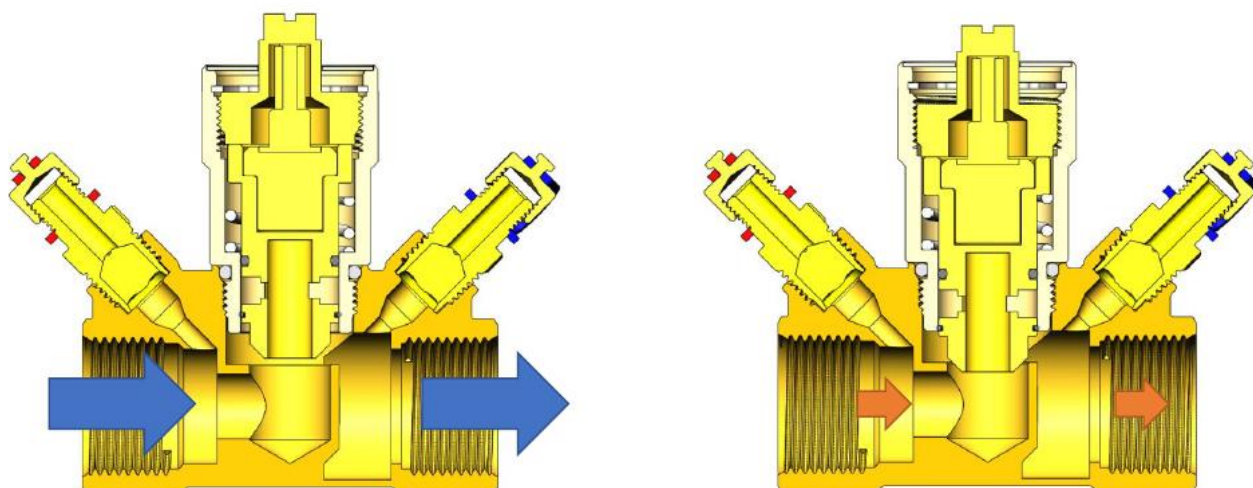
Перед установкой клапана BL.710, убедитесь, что внутри клапана и труб нет никаких посторонних предметов, которые могут нарушить герметичность клапана.

Удалите все заусенцы после нарезки резьбы на трубе и нанесите уплотнительный материал только на резьбовое соединение трубы, не затрагивая резьбу клапана. Количество уплотнительного материала должно соответствовать размерам соединяемых элементов. Чрезмерное количество уплотнительного материала может вызвать излишнее напряжение в резьбовом соединении и/или проникнуть внутрь клапан, создавая сопротивление потоку.

Для монтажа клапана используйте гаечный ключ (не газовый), прикладывая необходимые усилия только на конце клапана ближе к трубе. Это поможет получить более крепкое и плотное соединение и предотвратить возможные повреждения корпуса клапана.

Убедитесь, что длина резьбы на трубе не превышает размеров резьбы клапана.

Клапан не является ограничителем температуры и устройством перекрытия потока в случае достижения опасных значений температуры. Для данных целей необходимо установить требуемое, согласно местным нормативам, оборудование.



## 015 – Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

Как правило, балансировочный клапан, не нуждается в обслуживании. В случае замены или демонтажа элементов клапана, убедитесь что система не обслуживается и не находится под давлением.

Для установки требуемой температуры воды в контуре поверните шкалу настройки, совместив указатель настройки с соответствующим значением температуры, указанным на шкале.



## 016 – Условия хранения и транспортировки

Изделия должны храниться в упаковке предприятия–изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150.

Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150.

## 017 – Условия по утилизации

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (в редакции от 01.01.2015), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (в редакции от 01.02.2015г) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (в редакции от 01.01.2015), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 018 – Данные о производителе и поставщике

ООО Йорхе Рус  
119602, г. Москва, ул. Академика Анохина,  
дом № 2 корпус 7, пом.VIII, ком.17, 19

Производитель –  
Giacomo Cimberio Spa /  
28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) - Italy - Via Torchio, 57 - C.P. 106

## 019 – Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие изделий требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на заявленные технические характеристики.

## 020 – Условия гарантийного обслуживания

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия в системе;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Представители Гарантийной организации могут запросить дополнительные документы для определения причин аварии и размеров ущерба.



© LUNDA



**MVI**